# Makala ya Mtandao:

## Tunakomesha Ubaguzi wa Nywele

Sheria ya CROWN ACT ilibuniwa mwaka wa 2019 na muungano wa Dove pamoja na Crown, kwa ushirikiano wa aliyekuwa Seneta wa Jimbo la California Holly J. Mitchell of California, kuhakikisha kulindwa kutokana na ubaguzi wa mitindo ya nywele inayohusishwa na rangi kwa kupanua sheria ili kuongezea aina ya nywele, mitindo kama vile braids, locs, twists, na knots katika maeneo ya kazi na shule za umma.

## Ni vipi Tulijipata hapa?

Oregon inajiunga na majimbo kadhaa katika kukataza ubaguzi wa mitindo ya nywele inayohusiana na rangi ya mtu. Gavana Brown alitia sahihi HB2935 mnamo Juni 11, 2021.

Sheria ya CROWN inazuia ubaguzi unaotokana na mitindo ya kulinda nywele. Mitindo ya kulinda nywele zinafafanuliwa kama “rangi ya nywele au jinsi ya kuvaa nywele ambayo inajumuisha, lakini sio tu, braids, bila kuzingatia kama braids zenyewe zimetengenezwa kwa kuongezea au kwa mapambo, locs na twists”. Sheria hii pia inapanua ufafanuzi wa “rangi” chini ya ORS 659A kujumuisha “sifa za kimaumbile ambazo kihistoria zinahusishwa na rangi, zikiwemo lakini sio tu nywele ya kiasili, ugumu wa nywele, aina ya nywele, na mitindo ya kulinda”. Sheria ya CROWN kimsingi inahusiana na mwajiri katika Oregon na shule za umma.

Sheria ya CROWN pia inaangazia mitindo ya mavazi ambayo inaweza kuadhiri kwa njia mbaya kwa watu ambao wako katika kundi la kulindwa. Sheria ya Oregon anti-discrimination act, ORS 659A, haizuii waajiri kutekeleza kanuni za mavazi ambayo yanastahili ila tu ziwe zinazingatia maslahi ya waliolindwa. Sheria ya CROWN pia inaelezea kuwa kanuni za mavazi au sera hazistahili kuwaadhiri watu waliolindwa kwa njia tofauti na ile zinaadhiri watu wengine kwa kawaida.

Kupitishwa kwa sheria ya CROWN ni njia nzuri ya kukumbusha uwe ukisasisha kitabu chako cha uajiri. Kwa kawaida, kitabu hiki kinajumuisha kauli kuhusu usawa katika uajiri. Pia, sheria ya Oregon Workplace Fairness Act inahitaji mwajiri katika Oregon awe na sera ya kuzuia ubaguzi na bugdha. Kuna uwezekano kuwa kitabu cha uajiri cha mwajiri wako hakitaji kuhusu mitindo ya nywele inayolindwa. Sasa ni wakati mwafaka wa kusasisha kitabu hiki au kupata maoni y mtaalamu. Mabadiliko yoyote kwa sheria ya CROWN yanastahili kuongozwa na wajibu wako wa kutoa ajira ambayo haina ubaguzi na pia inayozingatia kanuni mwafaka za mavazi.

## Mifano ya Mitindo ya Nywele Inayolindwa:

Tambua: Hii si mifano yote

1. Msichana mdogo aliye na curls
2. Mvulana mdogo aliye na mapambo katika braids zake
3. Kijana mdogo aliye na locs
4. Msichana mdogo aliye na locs
5. Mvulana mdogo aliye na braid moja
6. Msichana mdogo aliye na nywele ya kiasili
7. Msichana mdogo aliye na braids na ribbons
8. Mvulana mdogo aliye na braids
9. Msichana mdogo aliye na braids
10. Mwanaume kijana aliye na nywele ya kiasili
11. Mwanamke kijana aliye na nywele za wrap
12. Msichana mdogo aliye na nywele ya kiasili
13. Mtoto mdogo aliya na nywele ya kiasili

## Bango la Sheria ya CROWN:

Idara imeunda bango kwa ajili ya kuonyesha maeleze kuhusu sheria ya CROWN, pamoja na hatua na maelezo ya mawasiliano ili kutoa malalamishi dhidi ya ubaguzi. Tumeto pdf ya bango hapa chini. Tafadhari kuwa huru kupakua, kuchapisha au kutuma mahali popote ambapo wanafunzi wa Oregon wako.

73905\_ODE\_Crown Act Informational Poster\_2021-11x17-final.pdf

## Raslimali za Kusoma

Tumewatayarishia raslimali hizi za mwanzo za kusoma kwa matumizi yenu na mtumie wengine. Tutaendelea kuongezea raslimali hizi kama zitakavyoendelea kuletwa kwetu. Orodha hii haina vitu vyote. Ikiwa uko na raslimali ambazo ungependa kutumia na wengine, tafadhali wasiliana na timu yetu ya mawasiliano kupitia

ODECommunications@state.or.us.

* Matangazo ya umma ya Oregon: Wanasheria wa Oregon wamepitisha sheria ya CROWN, ambayo inapiga marufuku ubaguzi unaohusiana na mitindo ya nywele.
* Skanner: Ni wakati wa Oregon kupisha sheria ya CROWN
* Matangazo ya Habari: seneti ya Oregon imepitisha sheria ya CROWN
* Kupinga ubaguzi wa mitindo ya nywele kumejitokeza kama swala la haki ya rangi.pdf
* ‘Nywele Nyeusi’ si tu ‘nywele yoyote’- Ukaguzi wa makini wa ubaguzi wa watu wa asili ya Kiafrika kazini.docx.pdf
* Nywele si nywele tu – shule zinaweza kufanya nini kuhusu ubaguzi wa mitindo ya nywele.pdf
* Jinsi ya kuwahamasisha wanasheria wazungu kulinda mitindo ya nywele ya watu weusi.pdf
* UBAGUZI WA NYWELE YA KIASILI - NAACP LDF FAQs.pdf
* Sheria mpya (Nevada) inazuia dhidi ya ubaguzi was mitindo ya nywele.pdf
* Shule au waajiri wanastahili kupewa ruhusa ya kuamulia watu jinsi ya jinsi ya kutengeneza nywele zao.docx.pdf
* Familia hii ilipigana uamuzi wa shule ya West Side kupinga mitindo ya nywele ya watu weusina…docx.pdf
* Wakati nywele ya kiasili inaposhinda, ubaguzi shuleni unapoteza.docx.pdf

## Kuripoti Malalamishi Kuhusu Haki za uraia – Sheria ya CROWN ya Oregon

Malalamishi kuhusu ubaguzi wa mtindo wa nywele, sharia ya CROWN ya Oregon, au kwa misingi ya rangi, na uraia yanaangaziwa na Oregon Revised Statute (ORS) 659.850, ubaguzi katika elimu umekatazwa, na Oregon Administrative Rules (ORS) 581-021-0046, Vigezo vya Kukubalika kwa Programu.

Malalamishi ya kubaguliwa au kubughudhiwa kwa misingi ya rangi au uraia yanaangaziwa na Title VI ya Civil Rights Act of 1964, ambayo ni sharia ya kitaifa inayopinga ubaguzi.

## Kuripoti Malalamishi kwa Maandishi au Mdomo

ODE inakubali malalamishi yanayohusiana na ubaguzi. Unaweza kupata hayo hapa: Idara ya Elimu ya Oregon: Malalamishi na Rufaa: Kutuhusu Jimbo la Oregon

Wakati unaporipoti malalamishi ya ukiukaji wa haki za uraia kwa njia ya maandishi kupitia kwa shule au district yako, tafadhali hakikisha kujumuisha:

* Jina na maelezo ya mawasiliano ya mtu anayeripoti malalamishi.
* Jina na maelezo ya mawasiliano ya mtu ambaye amebaguliwa (ikiwa si mtu anayeripoti malalamishi, kama vile mwanafunzi).
* Jina la shule au district ambako ubaguzi unadaiwa kutokea.
* Msingi wa malalamishi yako (ubaguzi wa mitindi ya nywele, sheria ya CROWN ya Oregon, rangi, uraia).

Tafadhali fafanua kila tukio la ubaguzi. Kwa kila tendo, tafadhali jumuisha:

* Tarehe ambayo tukio la ubaguzi lilitendeka;
* Majina ya watu waliohusika;
* Kwa nini unaamini ubaguzi ulikuwa kwa sababu ya mtindo wa nywele, sheria ya CROWN ya Oregon, rangi, uraia;
* Majina wa watu ambao walikuwa hapo na walishuhudia tukio la ubaguzi.
* Tarehe ya hivi karibuni ulipobaguliwa

Tafadhali weka sahihi na tarehe ya malalamishi (ikiwa mtu ambaye hatoi malalamishi ni wa chini ya miaka 18, ni lazima pia watie sahihi).

Wakati unaporipoti malalamishi dhidi ya shule yako au district kwa njia yam domo, tafadhali hakikisha umejumuisha:

* Vipengele vingi vya malalamishi kwa njia wa maandishi kama inavyowezekana.
* Tafadhali andika kwa ajili ya rekodi zako:
* Uliongea na nani?
* Siku na wakati ulipoongea nao;
* Muhtasari wa mazungumzo
* Chochote ambacho mtu huyo alikwambia kama majibu.

## Viungo Muhimu

### Shule za Umma za Oregon districts

Kiungo kilichoko hapo juu kinachoelekeza kwa Oregon School Boards Association (OSBA) kinatoa viungo kwa shule zote za Oregon school districts ambazo zina wavuti unaotumika. Oregon school districts ni lazima zifuate taratibu zilizoandikwa ili kusuluhisha malalamishi yanayohusiana na ubaguzi na bughudha. Taratibu hizi zinapatikana katika shule yoyote ya district au ofisi. Taratibu za district mara nyingi huwa zinachapishwa katika vijitabu vya wanafunzi na wazazi shuleni. District nyingi pia zinaonyesha habari hizi katika wavuti wa district au wa shule. Ili kupata fomu za kulalamikia ubaguzi na taratibu, tafadhali tafuta “Board Policies” “complaints” au “Discrimination Procedures” katika “search Box” ya home page ya shule. Ni muhimu kwanza kujulisha Oregon school district inayohusika kuhusu jambo lolote na ufuate taratibu zake kwa uchunguzi na suluhisho.

### Idara ya Elimu Ofisi ya Haki za Kibinadamu ya U.S. Tambua Haki Zako

Malalamishi kuhusu shule za Oregon districts, kulingana na sheria ya kitaifa ya haki za kibinadamu, yanaweza pia kuripotiwa mara moja katika Idara ya Elimu Ofisi ya Haki za Kibinadamu ya U.S. huko Seattle. Sehemu ya “Know Your Rights” au “OCR Complaint Process” itatoa maelezo zaidi. Ofisi ya haki za kibinadamu pia inakubali malalamishi kupitia 915 Second Avenue, Seattle, WA 98174; Phone: (206) 607-1600; Fax: (206) 607-1601; TDD: (206) 607-1647.

### Utaratibu wa Kusikizwa kwa Kesi na Rufaa wa Idara ya Elimu ya Oregon

Kwa maelezo ya Utaratibu wa Kusikizwa kwa Kesi na Rufaa wa Idara ya Elimu ya Oregon na jinsi ya kukata rufaa chagua kiungo kilichoko hapo juu. Rufaa inaweza kuwasilishwa kwa Idara ya Elimu ya Oregon (ODE) baada ya kukamilisha taratibu za malalamishi za local (Oregon school district) au siku 90, yoyote ambayo itakuja kwanza. Rufaa kwa ODE ni lazima iwe katika maandishi kwa Deputy Superintendent of Public Instruction, 255 Capitol St. NE, Salem, OR 97310; Phone: (503) 947-5740; Fax: (503) 378-4772.

### Programu za Lishe za Mtoto

Malalamishi yanayohusiana na ubaguzi katika program ya kitaifa ya chakula cha mchana, program ya shule ya kiamsha kinywa, program ya chakula ya watoto na watu wazima, program ya chakula ya Summer na program ya usabasaji chakula ya USDA yanaweza kuwasilishwa moja kwa moja kwa kufuata viungo vya “Center for Civil Rights Enforcement” au “And Justice for All” kwenye mabango.

### Oregon Teacher Standards and Practices Commission (TSPC)

Malalamishi yanayohusu maafisa wa shule wenye leseni yanaangaziwa na Oregon Teacher Standards and Practices Commission (TSPC), ambayo ni taasisi tofauti na Idara ya Elimu ya Oregon. Fomu ya "Complaint and Misconduct Report Forms” inayopatikana katika sehemu ya “Professional Practices” (sehemu ya kati juu kwenye ukurasa) itatoa maelezo mahsusi. Teacher Standards and Practices Commission pia inakubali malalamishi kupitia 250 Division Street NE, Salem, OR 97301; Phone: (503) 378-3586; Fax: (503) 378-4448; TDD: (503) 378-6961.

# Maelezo ya Mawasiliano:

Winston Cornwall ndiye mwakilishi wa sheria ya CROWN katika Oregon. Ikiwa una maswali yoyote, unaweza kumtumia barua pepe kupitia Winston.Cornwall@ode.oregon.gov.